

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

25. Kalenderwoche

Freitag, 20. Juni 20

Nummer 24/25

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 24. Juni 2014, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein

Tagesordnung:

1. Blutspenderehrung
2. Fragemöglichkeit für Einwohner
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung am 29.04.2014
4. Erlass einer Satzung zur Änderung der Friedhofssatzung
5. Beschlussfassung über Arbeitsvergaben
 - Erweiterung Kindergarten Riedheim
- LV 21 Außenanlage
- LV 22 Zaunanlage
- LV 23 Möbel
- LV 24 Innenausbau
- LV 25 bewegliche Möbel und Einrichtung
6. Bbauungsplan und Örtliche Bauvorschriften
»Engelweg II«, Gemarkung Binningen
 - Aufstellungsbeschluss und Beschluss über die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit
7. Öffentliche Brunnen im Gemeindegebiet Hilzingen
 - künftige Handhabung bezüglich Speisung / Nichtspeisung mit Wasser
8. Entgegennahme von Spenden
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

GWRS Hilzingen Medien in der Grundschule

Hilzingen. Die Grund- und Werkrealschule lädt am Mittwoch, 25. Juni, um 20 Uhr in das Foyer der GWRS Hilzingen zum Informationsabend »Medien in der Grundschule«, ein.

Der Referent Michael Weis vom Landesmedienzentrum wird dabei auf folgende Fragestellung eingehen: »TV, Web, Apps & Co - bereichert uns das wirklich so?«.

Mit diesem Thema startet an der Grund- und Werkrealschule eine Vortragsreihe rund um den Einsatz und den richtigen Umgang mit digitalen Medien bis hin zu den negativen Folgen, die daraus entstehen können.

Schulleitung, Elternbeirat und Förderverein als Organisatoren der Veranstaltung laden alle Interessierten herzlich ein.

Der Vortrag ist kostenlos.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 23. Juni, 19.30 Uhr, Zug II + AB 3;

Duchtlingen: Montag, 23. Juni, 20 Uhr, Probe;

Schlatt a.R.: Montag, 23. Juni, Probe mit Binningen und Hilzingen, 19.45 Uhr;

Riedheim: Donnerstag, 26. Juni, 20 Uhr, Objektübung.

Seniorencomputeria Sozialkontakte aufrecht erhalten

Hilzingen. Unter das Motto »Wir zeigen es Ihnen - Die schönen Seiten des Internets« stellen die Betreiber der Hilzinger Seniorencomputeria ihre Tätigkeit. Immer mehr ältere Menschen nutzen das Internet. Dennoch haben viele der älteren Generation das Netz noch nicht für sich entdeckt. Egal ob Routen planen, sich über Krankheiten informieren, Rezepte finden, Reisen buchen, Bilder speichern und bearbeiten, E-Mails versenden und vieles mehr.

Interneterfahrung ist heutzutage, ganz besonders im Alter, geradezu existenznotwendig. Das Internet gibt vielfältige Informationen und ermöglicht, Sozialkontakte aufrecht zu erhalten, zu pflegen und sogar neue zu gewinnen. Ein Versuch lohnt sich. Die Computeria ist geöffnet am Montag von 14 bis 16 Uhr und am Donnerstag von 10 bis 12 Uhr.

Donnerstag, 26. Juni Senioren- nachmittag

Schlatt a.R. Der Seniorennachmittag in Schlatt am Randen findet am Donnerstag, 26. Juni, ab 15 Uhr im Clubheim statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Ferienprogramm 2014

Hallo ihr Hilzinger Jungs und Mädels,

auch in dieses Jahr wollen wir euch in den Sommerferien mit interessanten, abwechslungsreichen Aktivitäten unterhalten. Die Vereine und anderen Organisatoren haben sich viele Gedanken und Mühe gemacht, um euch wieder ein tolles Angebot zu machen. Auch ich persönlich würde mich sehr freuen, wenn ihr davon rege Gebrauch macht und so die Vorbereitungen belohnt werden. Mit dem Ferienprogramm könnt ihr euch in Sport und Spiel austoben, künstlerisch-kreativ betätigen, euer handwerkliches Geschick ausprobieren oder bei Ausflügen und Besichtigungen eure Neugier befriedigen. Ich bin sicher, dass ihr dabei auch neue Interessen und Fähigkeiten entdecken und viel Spaß und Freude daran haben werdet.

Wenn du mitmachen willst, musst du folgende Dinge beachten:

1. Anmeldung

Auf unserer Homepage www.hilzingen.de findet ihr ab **Freitag, 20. Juni**, einen Link, der direkt zum Ferienprogramm und zur Online-Anmeldung führt. Dort führt ihr nur noch die einzelnen Schritte aus und schickt eure Anmeldung ab. Solltet ihr keine Möglichkeit haben, euch online für das Ferienprogramm anzumelden, könnt ihr selbstverständlich auch ins Rathaus, Zimmer 24, kommen und euch persönlich anmelden. Gedruckte Programmhefte findet ihr ebenfalls im Rathaus.

2. Anmeldeschluss, Stichtag und Losverfahren

Da der Computer über die Teilnahme entscheidet, ist es egal, an welchem Tag die Anmeldung bei uns eingeht. Um eine möglichst gerechte Verteilung der Plätze zu gewährleisten, wird die Platzvergabe automatisch vom Computer durchgeführt. Der Stichtag, an dem der Vergabealgorithmus über die Platzvergabe entscheidet, ist Mittwoch, 9. Juli, um 12 Uhr.

3. Restplätze

Die nach dem 9. Juli um 12 Uhr noch freien Plätze bei Veranstaltungen werden nach Anmeldeschluss (9. Juli) vergeben. Diese Vergabe richtet sich nach dem Eingang der jeweiligen Anmeldungen. Ab diesem Zeitpunkt können sich auch »Nicht-Hilzinger« anmelden.

4. Benachrichtigung und Rechnung

Nachdem die automatische Platzvergabe durch den Computer durchgeführt worden ist, bekommt jeder, der sich angemeldet hat, einen Ferienpass zugeschickt, in dem steht, an welchen Veranstaltungen er teilnehmen beziehungsweise nicht teilnehmen kann und bei welchen er auf der Warteliste steht. Dieser Ferienpass ist gleichzeitig die Rechnung, die im Hilzinger Rathaus, Zimmer 15, bezahlt werden muss. Außerdem muss der Ferienpass von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben und im Rathaus, Zimmer 24, abgegeben werden.

5. Teilnahmegebühren

Angemeldet ist nur, wer bezahlt hat. Wer bis zum angegebenen Termin den Betrag nicht bezahlt hat, gilt als nicht angemeldet, und seine Plätze werden neu vergeben.

Ich wünsche Euch allen einen tollen und ereignisreichen Sommer, mit vielen neuen Ideen, Anregungen und vielleicht auch neuen Freunden!

Es grüßt euch
euer Bürgermeister



Rupert Metzler

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen



Sophia Freudenthaler aus Hilzingen (Querflöte/Klasse: H. Imrich) und Niklas Broghammer aus Schramberg (Querflöte/Klasse: Ute Wölke) erreichten beim Bundeswettbewerb »Jugend musiziert« in Braunschweig in der Kategorie gleiche Holzblasinstrumente Altersgruppe V einen ersten Bundespreis.

Wechsel im Vorstand

Mitgliederversammlung des Museumvereins

Hilzingen. Am Donnerstag, 5. Juni, fand die Mitgliederversammlung des Museumvereins statt. Nach den Grußworten des Vorsitzenden Thomas Hertrich und von Bürgermeister Rupert Metzler berichtete Hertrich von den Aktivitäten seit der letzten Mitgliederversammlung im November 2013, unter anderem vom Weihnachtsmarkt, Vortrag über Rumänien, dem Internationalen Museumstag zum Thema »Spinnen und Weben« (Handarbeitszimmer).

Verabschiedet wurden Gerda Ritz-Peikert und Gernot Peikert nach zwölfjähriger aktiver Vorstandstätigkeit. Beide sagten zu, den Verein weiterhin zu unterstützen. Gernot Peikert wird auch in Zukunft Führungen übernehmen. Thomas Hertrich dankte mit einem Weinpräsent

und einem Blumengeschenk. Bei den Wahlen ergab es eine Veränderung im Vorstand: Vorsitzende Ursula Jäckle, stellvertretender Vorsitzender Thomas Hertrich, Kassiererin Ilse Heller, Schriftführerin Sabine Kornluick, Beisitzer Ilona Grundgeiger, Richard Kreisel, Jürgen Marten und Wolfgang Zöller.

Nach den Wahlen gab die neue Vorsitzende Ursula Jäckle einen Ausblick auf kommende Aktivitäten des Vereins: Konzert mit den »Klangfarben« am 5. Juli, und Jazz-Matinee mit der »Dieter-Rühland-Band« im Schlosspark am 13. Juli (in Kooperation mit dem Bauförderverein).

Museum und Museumscafé sind von April bis Oktober an jedem ersten Sonntag im Monat geöffnet.

Jazz im Schlosspark

Museumsverein und Bauförderverein St. Peter & Paul Hilzingen laden am 13. Juli ein

Hilzingen. In der lauschigen Atmosphäre des Schlossparks in Hilzingen findet nun zum zweiten Mal, bei hoffentlich schönem Sommerwetter, eine musikalisch unterhaltsame Matinee statt. Am Sonntag, 13. Juli, wird ab 11 Uhr die bekannte »Dieter-Rühland-Band« das Publikum mit fetzigen Jazzthemen aus der Swing- und Blues-Ära, aber auch mit lateinamerikanischen Rhythmen sowie Melodien aus der Pop- und Rockmusik unterhalten.

Die Musiker unter der Leitung von Prof. Dr. Rühland, Ex-Chef-arzt am Hegau-Klinikum Singen, werden ihr Können an den Instrumenten beweisen und die Zuhörer mit mitreissenden Rhythmen erfreuen. Dazu bieten die beiden veranstaltenden Vereine einen leichten Mittagstisch mit Weißwurst und Brezel, Wienerle und Brot sowie Kaffee und Kuchen und allerlei Getränke zu moderaten Preisen. Der Eintritt zur Jazz-Matinee kostet 7 Euro, Kinder sind frei. Beide Vereine werden ihren Erlös aus der Veranstaltung den satzungsmäßigen, gemeinnützigen Aufgaben zuführen und freuen sich über einen regen Besuch.

Südwestmesse Villingen-Schwenningen

**Wir stellen aus
vom 14. bis 22. Juni 2014,
direkt neben dem Festzelt!**

SNAPPER WALKER MOWERS STIGA



- HIESTAND Schaufel
- Hochgrasmäher
- Null-Wendekreis-Mäher
- Snapper Aufsitzmäher
- Rasenmäher
- Holzspalter
- Rasenroboter
- DIA VELO - E-Bikes

JÜRGEN HIESTAND

Metallbau & Land- und Gartentechnik



Beuener Straße 4, 78247 Hilzingen-Binningen

Tel. 0 77 39 / 2 62, Fax 0 77 39 / 8 28

E-Mail: info@landtechnik-hiestand.de

www.landtechnik-hiestand.de

ROLAND WEBER

**IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI**

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

24 STUNDEN ANWALTS NOTRUF

Schottische Wochen – sparen mit dem günstigen Rechtsschutz-Tarif!

Wir wetten, ...

... dass Sie so einen leistungsstarken Rechtsschutz nirgendwo zu einem besseren Preis bekommen!

Sparkasse Engen-Gottmadingen

Zeigen Sie uns Ihr derzeitiges Angebot und wetten Sie mit uns! Sie können nur gewinnen – eine Flasche Sekt oder den günstigeren Rechtsschutz! **Wetten Sie jetzt in Ihrer Sparkasse!**

Ein Angebot der ÖRAG Rechtsschutzversicherungs-AG, Hansaallee 199, 40549 Düsseldorf, www.oerag.de

Öffentliche Ausschreibung

Kanalsanierungsarbeiten in Hilzingen, 3. BA

Die Gemeinde Hilzingen schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

Umfang der Leistungen:	ca. 1.030 m Schlauchrelining DN 300 - DN 800 Sanierung von ca. 103 Stützen Roboter-Instandsetzungsarbeiten in ca. 34 Haltungen Reparaturarbeiten von Hand in Schächten
Ausführungsfristen:	August 2014 bis einschl. November 2014
Angebotsanforderung und Angebotsausgabe:	Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstraße 36 78 247 Hilzingen ab 12.06.2014, Zimmer 31
Entschädigung für Verdingungsunterlagen:	25 Euro (LV doppelt) + 4 Euro bei Postversand
Eröffnung der Angebote:	01.07.2014, 11.00 Uhr Rathaus Hilzingen, Sitzungssaal
Anschrift und Abgabeort:	Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstraße 36 Bauverwaltung Zi 31
Zulassung:	Bieter oder ihre Bevollmächtigten
Sicherheitsleistungen:	Gemäß § 17 VOB/B
Zahlungsbedingungen:	Nach § 16 VOB/B, BVB und ZVB
Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:	31.07.2014
Planung, Bauüberwachung:	Ing.-Büro Eckard Freese, Planeinsicht Stürzkreutstr. 3, 78315 Radolfzell

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße ist das Landratsamt Konstanz.

Hilzingen, den 10.06.2014

Gemeinde Hilzingen



Rupert Metzler, Bürgermeister

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das zweite Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, Konto-Nummer und Bankleitzahl, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

Förderverein Burgruine Hohenkrähen Mitglieder- versammlung

Hegau. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt am Mittwoch, 23. Juli, um 19 Uhr, zur vierten ordentlichen Mitgliederversammlung auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der 3. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Durchführung anstehender Neuwahlen:
Vorsitzender, stellvertretender Vorsitzender, 2 Kassenprüfer, 4 Beisitzer
9. Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2014
10. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
11. Verschiedenes, Wünsche.

Kirchweihmarkt 2014 Bitte anmelden

Hilzingen. Die Vorbereitungen zum diesjährigen Kirchweihmarkt sind bereits angelaufen. Händler, Geschäftsleute und Vereine aus Hilzingen, die beim Kirchweihmarkt am 19. und 20. Oktober teilnehmen wollen, werden gebeten, sich bis spätestens **30. Juni (Ausschlussfrist)** anzumelden. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldungen werden persönlich im Rathaus Hilzingen, Ordnungsamt, Zimmer 14, telefonisch unter 07731/3809-14 oder -20, per Fax unter 07731/3809-30 oder per e-mail unter gemeinde@hilzingen.de entgegengenommen.

Freiwillige Feuerwehr Alarmprobe

Schlatt a.R./Binningen. Am Montag, 23. Juni, um circa 19.30 Uhr, findet eine Alarmprobe der Feuerwehr Hilzingen, Abteilungen Schlatt am Randen und Binningen statt.

Zu diesem Zweck findet in Schlatt am Randen und Binningen eine Sirenenübung statt.

Jahreshaupt- versammlungen

Musikverein und Förderverein Schlatt a.R.

Schlatt a.R. Am Freitag, 27. Juni, finden um 20 Uhr im SV-Clubheim die Jahreshauptversammlungen des Musikvereins und des Fördervereins des MV Schlatt am Randen statt. Hierzu sind alle Ehrenmitglieder, Aktiv- und Passivmitglieder, geehrte Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Vereine herzlich eingeladen.

Tagesordnung Musikverein

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Jahresbericht des Schriftführers
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Probenbericht

8. Dirigentenbericht
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Bestellung eines Kassenprüfers
11. Ehrungen
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Tagesordnung Förderverein

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Jahresbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Bestellung eines Kassenprüfers
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Sommer-Grillfest

Musikverein-Senioren laden zu Veranstaltungen

Hilzingen. Der Musikverein fährt auf dem Untersee von Al-lensbach nach Stein am Rhein reserviert. Damit die genaue Zahl der Teilnehmer rechtzeitig feststeht, ist eine Anmeldung spätestens bis zum Grillfest bei Erwin Wieser nötig. Der Fahrpreis für Bus und »Seehas« beträgt 6,40 Euro, die dreistündige Schifffahrt 15,50 Euro/Person. Zum **Jahresausflug** der Senioren am Samstag, 13. September, an den Kaiserstuhl, Fahrt mit der Museumsbahn »Rebenbummler«, Stadtbesichtigung einschließlich rustikalem Mittagessen in Emdingen und Aufenthalt in Breisach sind noch Plätze frei. Prospektblatt und Anmeldung bis 14. Juli bei Erwin Wieser, Tel. 07731/12374.

Der Musikverein lädt seine Seniorengruppe mit Anhang, die Gruppe der Musikerfrauen sowie alle Aktiven, die sich in diesem Kreis wohlfühlen, zum traditionellen **Sommergrillfest** ein. Man trifft sich am Donnerstag, 10. Juli, ab 17 Uhr auf dem Grillplatz der Gemeinde an der Weiterdinger Straße. Das Grillgut, Brot, Teller und Besteck sollte jeder selbst mitbringen, für Getränke zum Selbstkostenpreis ist gesorgt. Der MV freut sich über eine Zugabe zum Salat-Büffet und natürlich über fröhliche Musik-, Gesangs- und Unterhaltungsbeiträge.

Am Donnerstag, 7. August, hat die Seniorengruppe Plätze zu einer **Nachmittags-Schiff-**

Premiere »Sonnentage«

Musikalisches Highlight der Jugendmusikschule Westlicher Hegau mit neuer CD-Präsentation

Hegau. Mit zehn Mädchenliedern aus der Ukraine unter dem Titel »Sonnentage« präsentiert sich die JMS mit einer einmalig schönen Premieren-Aufführung am Sonntag, 29. Juni, um 17 Uhr im Kulturpunkt »Gems« in Rielasingen-Arlen.

Eine Lied-Verdichtung für Solo-Sopran mit Sabrina Geske, Oboe mit Justyna Duda und Klavier mit Heinrich Beise wird an diesem Spätnachmittag aus der Taufe gehoben. Die Musik, von Ulrike Brachat einstudiert, bei der der Pianist in Teilen mit grandiosen Klängen ein ganzes Orchester intoniert und zugleich die Lieder in poetisch zarte Klangwelten entführt, die Oboe musizierend in einem Wechsellpart mit der Sopranstimme, stellen einmal mehr das prachtvolle Farbkolorit der russischen Seele dar. Das Jugendstreichorchester unter der Lei-



tung von Orchesterleiter Thomas Dietrich präsentiert sich mit einem feinen Programm an ausgewählten »Sonnen-Musik-Stücken«. Dem Klassik-Liebhaber wird ein wunderschöner Spätnachmittag mit Musik und Gesang geboten. Der Eintritt ist frei. Die Mitwirkenden bitten um eine Spende.

Terminplaner

Hudupfenfest, Hudupfen Binningen, Samstag, 21. Juni, und Sonntag, 22. Juni, Feuerwehrhaus Binningen
Sportwochenende, Sportclub Weiterdingen, Freitag, 27. Juni, bis Sonntag, 29. Juni, Sportgelände Weiterdingen
Fahrt nach Ötigheim, Seniorenwerk Hilzingen, »Der Brandner Kaspar und das ewige Leben«, Samstag, 28. Juni, Abfahrt: 9.15 Uhr Weiterdingen, 9.20 Uhr Duchtlingen, 9.30 Uhr Hilzingen
Patrozinium »St. Peter und Paul«, Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen, Sonntag, 29. Juni, 10 Uhr, Hilzingen

Unsere Jubilare

22. Juni		
Klumpp Heidrun		
Schwarzwaldstr. 11, Riedheim		70 Jahre
Röttsch Lore		
Auf Bühl 17, Hilzingen		80 Jahre
23. Juni		
Rausch Josef		
Meckergasse 1, Hilzingen		81 Jahre
26. Juni		
Just Dieter		
An der Steige 13, Hilzingen		76 Jahre
Pfeiffer Regina		
Heilsbergstr. 16, Hilzingen		77 Jahre
27. Juni		
Lucas Heinz		
Gönnersbohlstr. 1, Hilzingen		72 Jahre

REITHINGER
IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat – wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkennntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Fahrradschlüssel, Fundort: Hauptstr./Trottengasse
- Plastik-Schwert, Fundort: Schulhof

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden zum Erwerb angeboten.

- LED-Armbanduhr
- Gebote sind bis zum 3. Juli beim Rathaus, Zimmer 12, Telefon 07731/3809-13 abzugeben.

Staub Raumausstattung

**Bodenbeläge liefern
und verlegen,
Streichen und Tapezieren**
www.staub-raumausstattung.de
Hilzingen-Duchtingen
0 77 31 / 18 99 82

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Am Mittwoch, 2. Juli, 13.30 bis 15 Uhr, und am Mittwoch 23. Juli, 8.30 bis 11.30 Uhr, finden die Sprechtag für Verbandsmitglieder sowie Versicherte der SVLFG in Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, sowie am Mittwoch, 9. Juli, in Tengen, Rathaus, von 9 bis 11 Uhr statt.



Abfuhrtermine

- Fr. 20.06.** Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 21.06. Grünschnittsammlung
 10.30 - 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
Di. 24.06. Problemstoffsammlung
 10 - 12 Uhr, Hegau-Halle Hilzingen
Mi. 25.06. Restmüll Hilzingen und Ortsteile
Do. 26.06. Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile
Fr. 27.06. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
- Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de
Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Haus- und Gartenverein Hilzinger Schüler Jahresausflug am 5. Juli

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt zum diesjährigen Jahresausflug am Samstag, 5. Juli, ein. Das Ausflugsprogramm führt per Busfahrt nach Dornbirn zur Besichtigung der weltweit bedeutendsten Rolls-Royce-Sammlung. Anschließend wird durch die Rappenlochschlucht bis zum Staufensee und zurück gewandert. Nachmittags findet eine Besichtigung mit Führung der Bregenzer Seebühne statt, danach ist gemütlicher Ausklang beim Abendessen.

Der Preis für Busfahrt, Führungen und Eintritt beträgt für Erwachsene 36 Euro und für Kinder 20 Euro. **Abfahrt** ist um 7 Uhr an der katholischen Kirche. Anmeldung und Zahlung bei Wolfgang Thomas, Hohenwielstr. 22, Hilzingen, Telefon 61316 ab 17 Uhr. **Anmeldeschluss** ist der 28. Juni.

VHS Hilzingen Italienisch- Schnupperkurs

Hilzingen. Wer die Gäste aus Lizzano in Belvedere beim nächsten Besuch auf Italienisch begrüßen möchte, findet an fünf Abenden von Mittwoch, 25. Juni, bis Mittwoch, 23. Juli, von 18.30 bis 19.45 Uhr in der Grund- und Werkrealschule die richtigen Wörter dafür. Dieser Kompaktkurs an fünf Terminen verspricht einen entspannten und unterhaltsamen Einstieg in die italienische Sprache. Angesprochen sind auch alle, die an der italienischen Sprache »schnuppern« möchten, bevor sie einen regulären Kurs besuchen. Die Dozentin ist Rosaria-Sara Viriciglio-Mac-Nelly.

Technisches Gymnasium: Drexler, Adrian (Preis Computertechnik); Graf, Marion; Henning, Alexander; Schäfer, Karin (Preis in Chemie); Sillmann, Sebastian; Steidle Jennifer (Preis in Ethik und Spanisch); Wick, Rebecca; Wölki, Marcel (Preis SMV).

Mettnau-Schule Radolfzell: Maier, Selina; Maus, Ingo; Oswald, Marvin; Rieger, Jenny; Schmitz, Henrik; Zehringer, Nadja.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schaukelgestell mit 2 Schaukeln, muss selbst abgebaut werden, Telefon 07739/98860
- Bett, 1,60 x 2 Meter, gut erhalten, Telefon 0170/4100474
- Fernseher mit 68 cm Diagonale, LG (Röhren-TV) voll funktionsfähig, Telefon 0173/5329689.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
Gemeindesekretär M. Stahlmann
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Christus spricht zu seinen Jüngern: Wer euch hört, der hört mich; und wer euch verachtet, der verachtet mich. *Lukas 10,16*

Das Liebesspiel Gottes ist das Spiel der Verwandlung; es ist an uns, dieses Liebesspiel mitzuspielen und uns vom Festhalten zu befreien. Die Liebe verleiht uns den Mut zur Verwandlung, sie überwinde die Angst vor dem Loslassen und führt uns die Freiheit.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Sonnabend, 21. Juni 2014

14.00 Uhr, Tengen-Beuren, Diamantene Hochzeit Ehepaar Seidel

1. Sonntag nach Trinitatis, 22. Juni 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für Aufgaben der Weltmission

09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/V. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/V. Biegler) - Einladung zum Kirchencafé

Die Woche der Visitation in unseren Gemeinden Hilzingen und Tengen

Montag, 23. Juni 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 24. Juni 2014

17.30 Uhr, Hilzingen, Gespräch der Visitationskommission mit Vertretern des öffentlichen Lebens

19.15 Uhr, Hilzingen, Treffen der Visitationskommission mit unseren Ältestenkreisen

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 26. Juni 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

16.00 Uhr, Schlatt, Gespräch der Kommission mit Pfr. Henke und Pfr. Stahlmann

17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle

18.00 Uhr, Hilzingen, Gespräche im Pfarramt und Begehung der Gebäude

20.00 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

Sonnabend, 28. Juni 2014

10.00 Uhr, Hilzingen, Gemeinsames Sondierungsgespräch KGR Tengen/Hilzingen und KGR Büßlingen/Gailingen mit der Visitationskommission in Büßlingen

15.15 Uhr, Tengen, Gespräch der Visitationskommission mit Vertretern des öffentlichen Lebens

18.00 Uhr, Tengen-Wiechs, Gemeindeversammlung mit KGR und Visitationskommission im kath. Gemeindesaal bei der katholischen Kirche in Wiechs

19.00 Uhr, Tengen-Wiechs, Evensongs - Die ökumen. Chorgemeinschaft und Pfr. Stahlmann laden zur Abendandacht ein

2. Sonntag nach Trinitatis, 29. Juni 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst zur Visitation (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/B. Barth/A. Jäckle)

Im Anschluss an den Gottesdienst lädt die Visitationskommission zu einer Gemeindeversammlung ein; die Kommissionsmitglieder unterrichten die Gemeinde über die in dieser Woche erfolgten Gespräche.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine gesegnete Trinitatiszeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Das SENIORENwerk lädt ein:

»Der Brandner Kaspar und das ewige Leben«, eine humorvolle Betrachtung darüber, wie einer mit dem Tod umgegangen ist, wird dieses Jahr bei den Ötigheimer Schauspielen aufgeführt. Das SENIORENwerk St. Peter und Paul in Hilzingen hat noch Karten für Samstag, 28. Juni (38,- €, Busfahrt eingeschlossen), zu bestellen bei Richard Kreisel, Tel: 07731/66454.

Die Abfahrtszeiten: 9.15 Uhr Weiterdingen, 9.20 Uhr Duchtlingen, 9.30 Uhr Hilzingen.

Auf eine lebhaft Nachfrage freut sich die Leitungsgruppe.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Freitag der elften Woche im Jahreskreis, 20.06.

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Schlatt - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Samstag der elften Woche im Jahreskreis, 21.06.

7.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

7.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

13.30 - Weiterdingen - Wortgottesfeier und Trauung eines auswärtigen Brautpaares

Z: Diakon Peter Winkler

12. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

Sonntag, 22.06.

9.00 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Karl Schwert, Hilde Osswald, Franz Kafel

Z: Pfr. St. Weber

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Martha Hahn, Bertold Kübler, Gertrud Dietrich, Berthold Homburger, Georg Baumert, Rosa und Anton Maurer, Klara und Alfred Kaiser, Eva Schuster, Angehörige der Familien Schavilje und Jung

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Corinna, Isabell, Lisa W., Luisa, Silvia, Ann-Kathrin R., Selina, Hannes, Malina, Judith

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)
Gedenken: Walter Schober und Angehörige, Erich Beschle, Leo u. Mary Keogh
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: David Felix, Ann-Marie, Elias, Louis

11.30 - **Duchtlingen** - Tauffeier (David Graf, Hilzingen)
Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. St. Weber

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der zwölften Woche im Jahreskreis, 23.06.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung
18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der zwölften Woche im Jahreskreis, 24.06. - GEBURT JOHANNES' DES TÄUFERS

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Manuel, Joseph

Mittwoch der zwölften Woche im Jahreskreis, 25.06.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)
Gedenken: Siegfried Moll, Ida und Josef Grunwald
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Tanja, Franziska B., Noem, Anna, Judith

Donnerstag der zwölften Woche im Jahreskreis, 26.06.2014

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber
19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der zwölften Woche im Jahreskreis, 27.06. HERZ JESU [H]

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber

Samstag der zwölften Woche im Jahreskreis, 28.06.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

13. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 28.06.

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Franz u. Joachim Jeck, Eugen Greuter und Angehörige
Z: Pfr. St. Weber

Sonntag, 29.06. - PETRUS UND PAULUS, Apostel [H] PATROZINIUM ST. PETER U. PAUL

10.00 - **Hilzingen** - Festliche Eucharistiefeier in den **Hegau-Hallen**. Der Kirchenchor singt. - **Kollekte für die Kirche** -
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. J. Schmitt und Pfr. St. Weber

Festprediger: Dekan M. Zimmermann

Minis: Damiana, Johanna, Velten, Julia, Noem, David H., Adrian M., David B., Manuel M., Manuel O. Felix B., Christian, Niklas, Moritz, Annika, Simon B., Danilo, Michelle, Charlotte, Sophia F., Leonie, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus B., Max, Leander, Jonas, Anna, Alina

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Pfarrbüro am Montag-Nachmittag GESCHLOSSEN

Bis 23.06.2014 ist das Pfarrbüro am Montagnachmittag geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Das SENIORENwerk lädt ein:

Samstag, 28. 06.2014. Ötigheimer Schauspiele

Näheres siehe unter Ökumene

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 / Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212 4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch) Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

Verabschiedung Herr Pfarrer Schmitt

Nach fast 40 Jahren in unseren Gemeinden Hilzingen, Duchtlingen und Riedheim und fast neun Jahren in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen wird Herr Pfarrer Julius Schmitt in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Alle Gemeindemitglieder sind herzlich eingeladen am **Sonntag, 29. Juni, 10.00 Uhr**, in die **Hegau-Hallen** zu einer festlichen Eucharistiefeier. Im Anschluss gibt es die Möglichkeit zur Begegnung und Verabschiedung.

Die Pfarrgemeinderäte unserer Seelsorgeeinheit laden ein.

Hinweis:

Herr Pfr. Schmitt möchte keine Geschenke.
Spenden zu Gunsten der Renovierung der Kirche St. Peter und Paul sind herzlich willkommen.
Am Patrozinium, 29. Juni, ist die Kollekte für die Kirche.

Dekanat lädt zum „Familyzelten“ ein

Die Familienpastoral des kath. Dekanats Hegau lädt Familien Anfang der Sommerferien zu einem Wochenend-Zeltlager ein. Von 01. bis 03. August verwandelt sich die Pfarrwiese in Tengen zum Zeltplatz. Ausdrücklich sind Familien mit Kindern mit und ohne Handicap eingeladen. Inklusion soll beim Familyzelten praktisch erlebbar werden.

Die **genauen Infos** gibt es auf www.dekanat-hegau.de. Dort kann der Flyer heruntergeladen werden. Anmelden kann man sich über info@dekanat-hegau.de. Gerne gibt auch Dekanatsreferent Manfred Fischer unter Tel. 0171 1451176 Auskunft über das Wochenende.

St. Blasius Binningen

Montag, 30.06.2014: Pfarrgemeinderat Binningen

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Gruppenraum des Pfarrhauses Binningen, Schulstr. 11.

St. Gallus Duchtlingen**Ehevermeldung:**

Stefanie Schütz u. Benjamin Weber, beide Duchtlingen.

St. Peter u. Paul Hilzingen**Grillfest der Pfarrgemeinde entfällt**

Das für Freitag, 27.06., geplante Grillfest der Pfarrgemeinde entfällt wegen der am gleichen Wochenende stattfindenden Verabschiedung von Herrn Pfarrer Schmitt. Der Pfarrgemeinderat bittet um Verständnis.

Herzliche Einladung zur **Fußwallfahrt** nach Gottmadingen am **Mittwoch, 02. Juli 2014**.

Das Thema in diesem Jahr lautet **„Alles kommt von dir Gott“ lernen mit neuen Augen zu sehen**.

18.00 Uhr, Treffpunkt am Schulhof. Wir gehen zu Fuß nach Gottmadingen. Für diejenigen, denen die Strecke zu lang ist, wird bei der Kirche in **Gottmadingen** eine kleinere Wegstrecke angeboten. Treffpunkt: **18.45 Uhr**.

Jahresausflug der Frauengemeinschaft ins Freilichtmuseum Neuhausen o. E.

Am vergangenen Mittwoch besuchten 40 Frauen aus Hilzingen, Riedheim und Duchtlingen gemeinsam das Freilichtmuseum in Neuhausen. Der Tag startete bei herrlichem Wetter um 8 Uhr in Hilzingen. Dem folgte ein ausgiebiges Frühstück im Restaurant *Schuhfranz* in Emmingen-Liptingen. Gut gestärkt und besser Laune machte man sich dann auf zum bekannten Freilichtmuseum in Neuhausen, wo bereits eine Museumsführung auf die Frauen wartete. Im Mittelpunkt dieser Führung stand das Leben einer Magd zu Anfang des letzten Jahrhunderts. Schauplatz der Geschichte war ein Bauernhof im Schwarzwald. Oft entbehrungsreich, mit vielen Pflichten aber wenigen Rechten, so stellte sich das Leben dieser Frauen zu jener Zeit dar. Beeindruckt von den Erzählungen nutzten die Frauen dann die freie Zeit, das Museum auf eigene Faust zu erkunden.

Gegen 13.30 Uhr ging es im Anschluss weiter zur Wallfahrtskapelle „*Maria Mutter Europas*“ in Gnadenweiler. Im angeschlossenen Kapellencafé wurden die Frauen mit Kaffee und Kuchen freundlich empfangen. Nach einer Pause erhielt die Gruppe, im Rahmen einer kleinen Führung, erste Einblicke in die Geschichte und Entstehung dieser modernen Kapelle. Für die christlichen Impulse sorgte im Anschluss eine gelungene Andacht. Auch der vorüberkehrende Regenschauer konnte die gute Stimmung nicht trüben, und so machte man sich anschließend zum gemeinsamen Abendessen nach Raithaslach auf. Gegen 20 Uhr kehrten die Frauen dann bestens gelaunt nach Hause zurück. Mit diesem schönen Ausflug gelang es der Frauengemeinschaft wieder einmal, viele wertvolle Eindrücke, Erholung und gute Gespräche in einem Tag zu vereinen.

»Rente mit 63«**Deutsche Rentenversicherung informiert**

Hegau. Aktuelle Informationen rund um die Rente und Antworten auf die wichtigsten Fragen bietet das Regionalzentrum Villingen-Schwenningen der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg in seinen kostenlosen Vorträgen und Seminaren. In Singen informiert die Rentenversicherung am Donnerstag, 26. Juni, sowie am Mittwoch, 9. Juli, jeweils um 16.30 Uhr über das Thema **»Aktuelles aus der Deutschen Rentenversicherung«**.

Dabei erhalten die ZuhörerInnen Antworten auf die wichtigsten Fragen rund um die **»Rente mit 63«** sowie die **»Mütterrente«**. Weitere Neuerungen des kürzlich vom Bundestag verabschiedeten RV-Leistungsverbesserungsgesetzes wie zum Beispiel die Verbesserung bei Erwerbsminderungsrenten sowie die Anhebung des Rehabudgets werden ebenfalls thematisiert.

Der Vortrag findet in der Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung, Julius-Bührer-Straße 2, in Singen statt und dauert etwa zwei Stunden. Um Anmeldung unter Telefon 07731/8227-10 oder per E-Mail unter aussenstelle.singen@drv-bw.de wird gebeten.

Pflegefachkraft dringend gesucht

- auch Teilzeit möglich -

in kleine Pflegeeinrichtung in Wiechs am Randen

Telefon 0 77 36 / 79 29 - bitte wenden Sie sich an Frau John
78250 Tengen-Wiechs, Brunnenstr. 5

Aushilfe für Tankstelle

Teilw. Nachmittag und Wochenenden
auf 400,- €-Basis **gesucht**.

Schriftliche kurze Bewerbung an:
Tank in, Gewerbestraße 1, Hilzingen

»Schneble's Backstube«

Duchtlingen

Sie backen gerne? Dann sind Sie bei uns richtig!

**Wir suchen einen/eine Mitarbeiter/in
regelmäßig für freitags von 8.00 - ca. 14.00 Uhr.**

Unser Team freut sich auf Ihren Anruf.

Frau Schneble, 0160 / 2 23 61 42
abends: 0 77 31 / 4 45 31

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

GARTEN  KRAFFT

- Gartenpflege und Gartenbau mit über 10 Jahren Erfahrung
- Dienstleistung in alter Tradition, kompetent und zuverlässig
- Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen

Ihr Garten wird es Ihnen danken!

- Baum, Strauch oder Staude
- Beton und Naturstein
- Mauer, Weg oder Terrasse
- Einfahrt und Sitzplatz
- Bachlauf oder Teich
- Planung und Beratung
- Winterdienst, Rasenpflege
- Baumfällung in allen Lagen

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Telekommunikation
Internetanwendungen
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Wir suchen für das **Kaufland** im Raum KONSTANZ / HILZINGEN

AUSTRÄGER (W/M)



für die wöchentliche Zustellung der Kundenzeitung „TIP der Woche“ sowie sonstige Prospekte in **HILZINGEN**.

Sie sind mind. 15 Jahre alt und haben samstags ca. 2 h Zeit für einen zusätzlichen Nebenverdienst – dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit der Angabe Ihrer Daten.

Ihre Bewerbungsmöglichkeiten:

- Online unter www.tip-werbeverlag.de
- Telefonisch unter 01 80 / 2 32 43 73
- Per SMS: *TIP064# an 01 72 / 7 49 89 91
- QR-Code scannen und direkt bewerben.



TIP Werbeverlag GmbH & Co. KG
Nicole Köhler
Karl-Wüst-Straße 15
74076 Heilbronn

nicole.koehler@tip-werbeverlag.de

Haushaltswerbung: Lokal. Regional. National.



Sportnachrichten

3. Platz für D-Jugend

SG Hilzingen-Riedheim gewinnt Derby mit 2:1

Riedheim. Die Saison fing für die D-Jugend nicht so gut an, und so begab sie sich in diesem Jahr auf erfolgreiche Aufholjagd und spielte sich Woche für Woche von ganz unten nach ganz oben. Zum letzten Saisonspiel trat der SG Hilzingen-Riedheim in Riedheim im Derby gegen den FC Gottmadingen an.

Es ging für die D-Jugend um die Chance, noch auf den dritten Platz in der Bezirksliga zu kommen, und so gab sie alles. Von der ersten Minute an machte die Mannschaft Druck und erspielte sich eine Chance nach der anderen. Leider ging jeder souverän erspielte Ball immer wieder knapp daneben und, obwohl der SG Hilzingen-Riedheim spielerisch überlegen war, ging kurz vor der Halbzeit durch eine Unaufmerksamkeit in der Abwehr der FC Gottmadingen mit 1:0 in Führung.

Doch auch nach der Halbzeit

überzeugte die Mannschaft immer wieder mit ihrem tollen Zusammenspiel, und so konnte man schon nach einigen Minuten das längst verdiente Ausgleichstor erzielen. Nun war die Mannschaft kaum noch zu halten, und es gab immer wieder tolle Szenen, doch der Torhüter der Gegner war nicht so leicht zu bezwingen. Trotzdem gelang nach vielen spannenden Momenten das zweite Tor zum 2:1, und für einen Moment kam bei den Fans der SG Hilzingen-Riedheim am Spielfeldrand regelrechte WM-Stimmung auf.

Kurz vor Schluss kam es durch einen Freistoß des Gegners noch einmal zu einer gefährlichen Situation, doch auch der Torwart der SG war nicht zu überrumpeln, so gewann man mit einem mehr als verdienten 2:1 und feierte im Anschluss den souverän erkämpften dritten Platz in der Bezirksliga.

SV Binningen

Arbeitseinsatz

Binningen. Morgen, Samstag, 21. Juni, findet um 10 Uhr am Sportplatz ein Arbeitseinsatz statt. Es sind alle helfenden Hände herzlich willkommen. Werkzeug darf jeder, was er zur Verfügung hat, mitbringen.

Das Clubheim in Binningen bietet zur WM wieder reichlich Platz zum Fußball schauen. Es ist auf jeden Fall zu den Deutschlandspielen geöffnet, weitere Termine werden einen Tag vorher am Aushang am Clubheim bekanntgegeben oder können bei Bernd Nägele, Tel. 07739/349, oder Reiner Rösch, Tel. 07739/292, erfragt werden. Der Sportverein freut sich auf gesellige Abende.

SC Weiterdingen

Grümpeltturnier

Weiterdingen. Für das Grümpeltturnier ab 13 Uhr im Rahmen des Sportwochenendes am 29. Juni können noch Mannschaften gemeldet werden. Gespielt wird im Kleinfeld mit fünf Feldspielern und einem Torwart, wobei pro Mannschaft nur zwei aktive Fußballspieler auf dem Platz stehen dürfen. Anmeldungen bitte bei Christoph Leiber, Telefon 07739/926692.

Schwarzwaldv. Tengen Wutachschlucht

Hegau. Die Ganztages-Wanderung in der Wutachschlucht von der Wutach- zur Schattenschmühle ist am kommenden Sonntag, 22. Juni. Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Randenhalle Tengen. Rucksackvesper nicht vergessen. Die Führung hat Reinhard Benz, Telefon 07733/6497. Der nächste **Wanderhock** ist am Mittwoch, 2. Juli im Gasthaus »Zur frohen Einkehr«, Tengen.

Wer hat Schallplatten günstig abzugeben?

Mein neuer Schallplatten-
spieler sucht altes Futter
(Rock, Pop, Punk)
Tel. 0 77 31 / 14 77 13

Bauplatz gesucht

Rückkehrer suchen Bauplatz
im schönen Hilzingen.

Tel. 0 77 31 / 78 30 83
ab 18.30 Uhr
oder Nachricht auf AB

**Bauplatz für
Einfamilienhaus**

bis max. 550 m²
in Gottmadingen oder
Hilzingen **gesucht**
Tel. 0172 / 6 05 88 99

Clubheim SV Schlatt am Randen**Bayrischer Tag am 21. Juni, ab 16 Uhr**

Schweinehaxen mit Kartoffelsalat
Bayrische Unterhaltungsmusik und vieles mehr!
Dirndl und bayrische Tracht erwünscht!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop



Mehr als nur Pflege!

St. Georg-Str. 1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

**EU-Neuwagen****3 x VW Tiguan 2,0 TDI 103 kW 140 PS**

Alufelgen, Radio CD concert, Climatronic, Parkassistent,
DSG, Bordcomputer, Lederlenkrad, metallic. Verbrauch
innerorts 6,2 außerorts 4,7 kombiniert 5,3 l/100 km
Benzin, CO² kombiniert, 138/km, Energieklasse B

ab 26.450,- €

3 x VW Polo 1,2 TSI Advance 90 PS Jahreswagen

Klima, Radio CD, Lederlenkrad, MFA Plus, Alufelgen,
div. Metallic, u.v.m.

ab 12.750,- €

6 x Mercedes-Benz B 180 Jahreswagen Benzin

Parkassistent, Klima, Radio CD, Lederlenkrad,
Alufelgen, Sitzheizung, div. Metallic, u.v.m.

ab 19.950,- €

Viele interessante Fahrzeuge am Lager

**Ihren jungen Gebrauchten von
Mercedes-Benz gibt es bei uns !!!**

Autohaus Schmid

Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen

Tel. 0 77 36 / 92 13 24

e-mail: info@schmidautohaus.de

www.schmidautohaus.de

klavierhalle.de
Klaviers & Flügel
Verkauf • Stimmung • Reparatur
Hauptstraße 9, Hilzingen
www.martinwidmannklaviere.de
Tel. 07731 3190163

jetzt
KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik
Lohner GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55

Singen* 0 77 31 / 92 66 20

Radolfzell* 07732 / 823 57 44

* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82

Apotheken-Notdienst

- Fr. 20.06. AVIE-Apotheke im real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- Sa. 21.06. Apotheke Böhringen,
Bodenseestr. 6 B, Telefon 07732/971510
Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
- So. 22.06. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
- Mo. 23.06. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/2551
- Di. 24.06. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59 C, Telefon 07731/62252
- Mi. 25.06. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Do. 26.06. City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965





Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK



**Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen**

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



TOPSCHNITT
DAMEN & HERREN

**Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17**

**Urlaub vom 24.06.
bis einschl. 28.06.14**



Die Fa. MHS aus Engen ist zertifizierter Vertriebs- und Servicepartner für die VALTRA-Traktoren aus Finnland.



Kommen Sie uns besuchen,
wir beraten Sie gerne.

**Messeangebote
zu Sonderkon-
ditionen bis zum
15.07.2014!**

**Leistungsspektrum
von 50PS-400PS**

WIR SIND FÜR SIE DA!



Besuchen Sie uns auf der **VS Südwest-Messe**
vom **14.-22. Juni** auf unserem Stand:
Freigelände Block 5, Stand 05.03.



MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
Mühlenweg 6 • 78234 Engen-Neuhausen
Tel: 07733/72 35 • Fax: 07733/72 90
info@mhs-gmbh.de • www.valtra-traktor.de



**Über
6.000
[€] - Bikes
am Lager**

**MARKENWARE
BIS ZU
50%
REDUZIERT**

RIESIGE AUSWAHL - TOLLE ANGEBOTE



GOTTMADINGEN Industriepark 30I
SONDERÖFFNUNGSZEITEN
VOM 6. BIS 23. JUNI 2014
MO. - FR. 14 - 18 Uhr + SA. 10 - 15 Uhr



**HAUPTSTZ: SCHÜTZENSTRASSE 11 + 14
78315 RADOLFSZELL**

www.fahrradlagerverkauf.com

**MACHEN SIE QUALITÄT
ZU IHRER AUFGABE.
STARK. STIHL.**

**Produktionsmitarbeiter/-in Fertigung in
Tengen/Wiechs am Randen (befristet)**

Bei STIHL erwarten Sie anspruchsvolle Aufgaben und spannende Herausforderungen. Um mit unseren Motorgeräten für Gartenpflege, Land- und Forstwirtschaft weltweit an der Spitze zu bleiben, setzen wir auf engagierte Mitarbeiter in unserer Fertigung.

WELCHE AUFGABEN ERWARTEN SIE BEI UNS?

- Befristeter Einsatz an verschiedenen Montage- oder Produktionsarbeitsplätzen im Schichtbetrieb.

WAS ERWARTEN WIR VON IHNEN?

- Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung und sind bereit im Schichtbetrieb zu arbeiten.
- Sie sind zuverlässig und körperlich belastbar.
- Flexibilität und Teamfähigkeit gehören zu Ihren Stärken.

Möchten Sie mit Ihrem Können zum Erfolg unseres Unternehmens beitragen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung – gerne online.

ANDREAS STIHL AG & Co.KG
Andreas-Stihl-Straße 4, 71336 Waiblingen, www.stihl.de



Als Technologie- und Marktführer ist STIHL weltweit in über 160 Ländern vertreten.

Mit innovativen Ideen schaffen wir Produkte von herausragender Qualität. Als erfolgreiche Unternehmensgruppe mit rund 2,8 Milliarden Euro Umsatz pro Jahr bieten wir unseren mehr als 13.800 Beschäftigten dauerhaft attraktive Zukunftsperspektiven.

www.stihl.de/karriere

STIHL®